

***FR MONTAGE P2***

***GB FITTING P4***

***IT MONTAGGIO P6***

***ES MONTAJE P8***

***PT MONTAGEM P10***

***NL MONTAGE P12***

***DE MONTAGE P14***

***PL MONTAŻ P16***

***DK MONTERING P18***

## VOORZORGSMAATREGELEN

*Gelieve voor gebruik onderstaande instructies goed door te lezen. Het niet respecteren van de instructies kan leiden tot zwaar lichamelijk letsel en grote materiële schade.*



### BELANGRIJK!

- Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die resulteert uit het niet opvolgen van de instructies en voorschriften, en het niet respecteren van de montage- en demontage-instructies vermeld in deze handleiding.
- De universele moer van de sneeuwketting mag niet aan de antidiefstalmoeren worden bevestigd, en ook niet op de wielmoerkapjes.
- Verwijder de wieldoopen en de wielmoerkapjes van de velgen.
- Het wordt met klem aangeraden om voor een eerste gebruik eerst thuis een proefmontage uit te voeren.

**1 - Stel u niet bloot aan gevaar! Voor uw comfort en veiligheid is het goed om voordat u overgaat op een gebruik in reële weersomstandigheden, de montage te oefenen.**

2 - Alleen te gebruiken op banden die in goede staat verkeren, die worden aanbevolen door de fabrikant en met de afmetingen die op het voor dit product betreffende etiket vermeld staan. Zorg dat de afmetingen van het product overeenkomen met de exacte afmetingen van de banden van het voertuig.

3 - De eigenschappen van het voertuig kunnen bij een gebruik van sneeuwkettingen veranderen. Rij daarom zonder schokken, probeer plotseling remmen en hard gas geven te vermijden. Bij het voortrekken van aanhangers dienen de verkeersregels ten strengste te worden opgevolgd!

4 - Gebruik de sneeuwkettingen uitsluitend op een besneeuwd en/of met ijs bedekt wegdek.

5 - Volg de montage- en demontage-instructie nauwkeurig op.

6 - Voor uw eigen veiligheid raden wij u aan om tijdens de montage of demontage van de sneeuwkettingen een veiligheidsvest te dragen. Volg de verkeersveiligheidsregels op die betrekking hebben op voertuigen met pech.

7 - Monteer de sneeuwkettingen op een voertuig dat volgens de instructies veilig en beveiligd geparkeerd staat. Monteer de sneeuwkettingen altijd per paar, op dezelfde as, minstens op de aandrijfwielen. Voor 4x4-voertuigen (4 aandrijfwielen), is het wenselijk om twee paar sneeuwkettingen te gebruiken. Geschikt voor personenauto's tot maximaal 3,5 ton.

8 - Controleer voor elke montage de sneeuwkettingen goed.

9 - Reeds gebruikte sneeuwkettingen dienen voor elke montage zeer goed te worden gecontroleerd. In het geval van schade of scheuren dienen de sneeuwkettingen niet gemonteerd te worden. Monteer de sneeuwkettingen niet die 1/3 deel slijtage vertonen op het rijoppervlak.

Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen als reparatie nodig blijkt (neem voor uitgebreidere informatie contact op met de klantenservice).

10 - De bandenspanning dient overeen te komen met de voorschriften van de fabrikant van het voertuig.

- Na de montage van de sneeuwkettingen dient u goed te controleren dat geen enkel deel ervan in contact komt met delen van het voertuig, zelfs niet in het geval van een compleet uitgevoerde stuurhoek.

- Na het afdrukken van een korte afstand (ongeveer 50 - 100 meter), stopt u het voertuig en controleert u of de sneeuwkettingen goed zijn aangebracht. De sneeuwkettingen mogen niet glijden. Controleer na ongeveer een kilometer de kettingen nogmaals.

- Bewaar de kettingen in een droge opslagplaats. Was de kettingen met schoon water na gebruik, en droog ze goed. Weghouden van chemische producten (benzine, zuur, hitte).

**- Voordat het voertuig langdurig geparkeerd gaat worden, dienen de kettingen verwijderd te worden zodat ze niet aan de banden kunnen vastvriezen, wat de demontage zou vermoeilijken.**

- Let op uw vingers, handen en haren bij het monteren en demonteren van de sneeuwkettingen, om verwondingen te voorkomen.

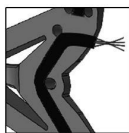
- Gebruik de speciale montagehandschoenen voor sneeuwkettingen, bijgeleverd in de verpakking.

- Houd afstand van het wiel, zodra de sneeuwketting gemonteerd is en het wiel in beweging komt. Kies voor het monteren van de sneeuwkettingen een toepasselijke veilige plek uit.

- Als het voertuig beschikt over een antislipsysteem (ETS, ASR, ESP, DSC, etc.) hoeft dit systeem bij het gebruik van de sneeuwkettingen niet te worden gedeactiveerd.

**- Rij nooit harder dan 50 km/h.**

- De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor het niet opvolgen van onderliggende veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen, en voor eventuele veranderingen die door de gebruiker zijn aangebracht aan de sneeuwkettingen.



**NOOIT RIJDEN MET UITSLUITEND DE UNIVERSELE MOEREN BEVESTIGD AAN DE VELGEN.  
VERWIJDER DEZE ALTIJD ALS U DE KETTINGEN DEMONTEERT.**

# MONTAGE

Na het uitpakken van de sneeuwkettingen, controleert u of de hendel voor het spansysteem in de positie «Open» staat.

- 1 Plaats de sneeuwketting zoals aangegeven om de band, door hem zo ver mogelijk tegen de zijkant van de band te duwen.
- 2 Maak de **universele moer** (in blauw op de afbeelding) los van de **montagesleutel** door op de metalen vergrendeling te drukken (in het groen op de afbeelding).
- 3 Breng de universele moer op zijn plaats door hem op één van de moeren op de velg te drukken. Plaats de 6 hoeken van de universele moer, in lijn met de 6 hoeken van de moer op de velg.

**LET OP: bevestig de universele moer niet op de antidiefstalmoer of op de wielmoerkapjes**

- 4 Draai de universele moer goed aan met behulp van de geïntegreerde 6-hoekige moersleutel.  
**LET OP: Gebruik geen slagmoersleutel of elektrische schroevendraaier.**
- 5 Fixeer de montagesleutel door hem volledig op de metalen vergrendeling te drukken, totdat de vergrendeling weer in een hoge positie is komen te staan. Een hoorbare «KLIK» zal aangeven dat de metalen vergrendeling weer in de uitgangspositie is komen te staan.



**LET OP: zet de montagesleutel in de positie zoals hieronder aangegeven, zodat de spankabel zich in het midden van het wiel bevindt.**

- 6 Licht de hendel voor het spansysteem op tot in de positie «INSTELLEN».
- 7 Regel het tandwieletje totdat de kabel gespannen is.
- 8 Klap de hendel voor het spansysteem om in de positie «VERGRENDELD».  
Als de vergrendeling te veel kracht vereist, is de kabel te strak gespannen. Draai de kabel iets los met behulp van het tandwieletje om de spanning aan te passen.
- 9 Verplaats het voertuig over ongeveer een halve draai van het wiel (de banden mogen hierbij niet slippen). Het rijoppervlak van de ketting om de hele band aan te brengen.

Herhaal de handelingen **6** **7** en **8** om de instelling van de kabelspanning af te ronden.

## AUTOMATISCHE MONTAGE :

Bij een herhaaldelijk gebruik van de ketting om dezelfde band, is het niet meer nodig om de spanning in te stellen, de sneeuwketting plaats zich automatisch tijdens het voortbewegen. U kunt voor de montage direct van instructie-etappe **5** naar **9** springen.

- 10 Klap de hendel voor het spanningsysteem in de vergrendelde positie, de sneeuwkettingen is hiermee op correcte wijze aangebracht. Na het afleggen van een korte afstand (ongeveer 50 - 100 meter) stopt u d auto en controleert u of de kabel goed gespannen is en of de sneeuwketting nog steeds goed om de band geplaatst zit.

Montage is hiermee afgerond... U kunt nu in alle veiligheid vertrekken. 50 km/u MAXIMAAL

**LET OP: Voordat het voertuig langdurig geparkeerd gaat worden dienen de kettingen verwijderd te worden zodat ze niet aan de banden kunnen vastvriezen, wat de demontage zou vermoeilijken.**

- DÉMONTAGE**
- 1 - Déverrouiller la poignée de tension et la basculer en position Ouverte.
  - 2 - Retirer la chaîne de la partie supérieure du pneu
  - 3 - Appuyer sur le loquet métallique de la clé de montage.
  - 4 - Libérer la clé de montage de l'écrou universel.
  - 5 - Desserrer l'écrou universel à l'aide de la clé 6 pans.
  - 6 - Appuyer sur le loquet métallique et reconnecter l'écrou universel à la poignée de montage afin de ne pas l'égarer.

- REMOVAL**
- 1 - Release the tensioning handle and move it to the Open position.
  - 2 - Remove the chain from the top of the tyre.
  - 3 - Press the metal tab on the fitting wrench
  - 4 - Release the fitting wrench from the universal nut
  - 5 - Loosen the universal nut using the hexagonal wrench.
  - 6 - Press the metal tab and fit the universal nut back onto the tensioning handle to avoid losing it

- SMONTAGGIO**
- 1 - Allentare l'impugnatura di tensionamento e riportarla in posizione Aperta.
  - 2 - Rimuovere la catena dalla parte superiore dello pneumatico
  - 3 - Fare pressione sulla serratura metallica della chiave di montaggio.
  - 4 - Liberare la chiave di montaggio dal dado universale.
  - 5 - Allentare il dado universale con la chiave esagonale.
  - 6 - Fare pressione sulla serratura metallica e ricollegare il dado universale all'impugnatura di montaggio per non smarrirlo.

- DESMONTAJE**
- 1 - Desbloquear la palanca de tensión y colocarla en posición Abierta.
  - 2 - Retirar la cadena de la parte superior del neumático
  - 3 - Oprimir el pestillo metálico de la llave de montaje.
  - 4 - Liberar la llave de montaje del tornillo universal.
  - 5 - Aflojar el tornillo universal con la ayuda de la llave de 6 lados.
  - 6 - Oprimir el pestillo metálico y reconectar el tornillo universal a la palanca de montaje para no perderla.

- DESMONTAGEM**
- 1 - Desbloquear o punho de tensão e basculá-lo para a posição Aberta.
  - 2 - Retirar a corrente da parte superior do pneu
  - 3 - Carregar no trinco metálico da chave de montagem.
  - 4 - Libertar a chave de montagem da porca universal.
  - 5 - Desapertar a porca universal com o auxílio da chave sextavada.
  - 6 - Carregar no trinco metálico e voltar a ligar a porca universal ao punho de montagem para não a perder.

- DEMONTAGE**
- 1 - Ontgrendel de hendel voor het spansysteem en breng hem in de positie « Open ».
  - 2 - Verwijder de ketting van het bovenste gedeelte van de band.
  - 3 - Druk op de metalen vergrendeling van de montagesleutel.
  - 4 - Maak de montagesleutel vrij van de universele moer.
  - 5 - Draai de universele moer los met behulp van de 6-hoekige sleutel.
  - 6 - Druk op de metalen vergrendeling en druk de universele moer op de montagesleutel om hem niet te verliezen.

- ABZIEHEN**
- 1 - Den Spanngriff lösen und auf Stellung Offen stellen.
  - 2 - Die Kette vom oberen Bereich des Reifens lösen.
  - 3 - Auf den metallischen Schnappverschluss des Montageschlüssels drücken.
  - 4 - Den Montageschlüssel der Universalnutter herausholen.
  - 5 - Die Universalnutter mit dem Sechskantschlüssel losschrauben.
  - 6 - Auf den Schnappverschluss drücken und die Universalnutter wieder mit dem Spanngriff verbinden, um sie nicht zu verlieren.

- DEMONTAŻ**
- 1 - Odblokować uchwyt napinający i ustawić w położeniu Otwartym.
  - 2 - Zdjąć łańcuch z górnej części opony
  - 3 - Nacisnąć metalowy zatrzask klucza montażowego.
  - 4 - Zdjąć klucz montażowy z uniwersalnej nakrętki.
  - 5 - Odkręcić nakrętkę uniwersalną za pomocą dołączonego klucza imbusowego.
  - 6 - Nacisnąć metalowy zatrzask i przymocować uniwersalną nakrętkę do uchwytu montażowego, aby jej nie zgubić.

- AFMONTERING**
- 1 - Lås spændingshåndtaget og skift til positionen åben.
  - 2 - Fjern kæden fra den øvre del af dækket
  - 3 - Tryk på metallåsen på montagenøglen.
  - 4 - Frigør montagenøglen fra universalmøtrikken.
  - 5 - Løsn universalmøtrikken med den 6 kantede nøgle.
  - 6 - Tryk på metallåsen og fastgør universalmøtrikken til montagehåndtaget for ikke at miste den.